



POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,148.

No. 983—FRIDAY, JUNE 24, 1892.

THE HUE AND CRY.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

OFFENDERS.

WANTED BY THE POLICE.

A NAGIRALA; charged with escape on June 16, 1892, from a working party at Tissawewa, Anuradhapura; was convicted of theft and sentenced to four years' rigorous imprisonment on March 24, 1891; is a Sinhalese of the Goygama caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 46 years; height, 5 ft. 5 in.; well made; complexion, dark brown; teeth, regular; eyes, brown; hair on head and face, cut short, partly gray; bears vaccine marks on right arm; birthplace and general residence, Aladeniya or Ahadeniya on the Kurunegala-Galagedara road; occasional residence, Ganoruwa or General Barnes' estate; haunts Kurunegala; is married, and has children; cousins, Kiritalagola Mudiyane and

Ganoruwe Arachchi; sister, Doilmenika; is known to Aladeniya Arachchi.

Glatumbage Babiah, prisoner No. 9,623; charged with escape at the Supreme Court, Matara; was in jail awaiting trial; is a Sinhalese of the Berawaya caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 30 years; height, 5 ft. 3½ in.; complexion, dark brown; eyes hazel; hair, long, tied in a knot; wears full beard; has a scar below right knee, arms vaccinated; birthplace, Taraperiya; is known to the officers of the Matara Jail. A reward of Rs. 20 is offered by the Inspector-General of Prisons for the recapture of this prisoner.

PROPERTY LOST. STOLEN, &c.

STOLEN.

IN May, 1892, at Darawella estate, Dikoya: some certificates, a pruning knife, and an "Al Koran" bearing name "N. A. Salim." Owner, Ardin Rasdin.

On the night of June 11, 1892, at Glenie street, Slave Island: 7 fern plants in pots. Owner, Miss M. Beard.

On June 15, 1892, at Park estate, Lunugala: 8 mamoties, 3 pickaxes, &c. Owner, Mr. J. H. Robinson.

STRAYED.

ON June 14, 1892, at Malay street, Slave Island: a black and white pointer; answers to the name "Bobby"; has ash-coloured spots on body. Mr. Paul Perera, of Slave Island, offers Rs. 5 as a reward for the recovery of the animal.

STOLEN OR STRAYED.

ON June 12, 1892, at Suriyagahapatana, Kégalla: a black he-goat. Owner, Miskin.

FOUND.

AT Haldummulla: 5 cows and 3 bulls of different colours bearing brandmarks ፩, ፪, ፫, ፬, ፭, ፮, ፯, ፱, ፲, ፳, ፴, ፵, and ፶ respectively. Apply to the Haldummulla Police.

J. S. DE SARAN,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, June 21, 1892.

କେବୁ ରୈ ନୀ ଅ ଲେଣନ ଫଞ୍ଚି କେ ରେ.

දුන්වීමකි.—අපරැඩකාරයන් අල්ලාගැනීමට පූර්වත්වයේනාවූ හෝ හොරබුවක් සෞඛ්‍ය කුණාමට පූර්වත්වයේනාවූ හෝ දුන්වීමක් කරන් ඇඟකුට පොලිසියෙන් ඉත්ස්ස්පෑශකටර් ජනරාල් හැඳු කිසින හැටිසකුට නොවී දෙයේට ශේදෙනවා ඇති.

භමක් සඳහන්වෙන සම් ගොරුවුවක් සම්බන්ධවෙන ක්‍රියා සම්ගතිගොන් බහුව විරුද්ධ පැහැදිලි ගැනීම් යොදාන්වා ඇත.

සැලවීමිය හිරකාරයේ ඇල්ලීමට කුඩා පොදුවීමෙන් ඉත්සුපැක්වන ජයගල් කුහානෑයේ ඉල්ලිය යුතුයි.

පොලීසියට ඕනෑකරණ අයවල්.

නීම්, අකුණුවල; මෙහු කොරක්මලියුණු වරදකාර යාල විසින් 1891 ක්‍රියාත්මක මාර්තු තුළ ප්‍රතිඵල වැඩැහුවෙන් හමර ඇවුරුදේස් හිමි සිටිමටට හියාම්පි සිට්, විසින් 1892 ක්‍රියාත්මක එස් 15 වෙනි දින, අඩු රුපුපූරේ සිහුවැවලුග වෙනි හිරකාරියින් 11 දෙනෙක කුන්සමක දර එකතුවරමින් සිට්, හිරඅඹුන්ස් සමඟ, කැඳ්හැඩුන් ගෙණ එකතුලා ඩියාය කියා දූෂාරෝප ජ්‍යෙෂ්ඨ කරනිවේ; රුතිය, සිංහල; බුලු, ගොසිමු; අභ්‍යලි, නිශ්චාලු; රස්සා, ගොසිනු; එකතුව, ප්‍රතිඵලු; රස්සා, ගොසිනු; වියස්, අවුරුදු 46ස් පම්ප්‍ර ඇඟ්; උස්, අඩු අභ්‍යලි රුතු; ගැටිඳු ආස්, සම්පූර්ණ ඇඟ්; පාට්, මිලුලුම්ප්‍ර; නාභු, සාම්ජාතා පි; කට්, සාම්ජාතා, තාන්සි; දැස්, ගොදුවත්තිවේ; ඇස්, වටකු රුතු; දුම්බුරුපාටියේ; ඉස්සකේ, කෙකිව්වෙන්ට කාපාලයි; රුම්බු, කුපුති, කොටකර කාපාලයි, රුශීලාය; ද අන් අන් විදුප් කැලුලුපායි; උරපස්සානය, හැඳුනුතිය ගොනොස් අලදෙනියි; බොනොස්සියි පරිං. මිස්සානය, ගැඳුනුතිය ගොනොස් අලදෙනියි; ස්වභාවිත රැඳි. විස්තානය, මිනුවර; ගොනොස් රැඳි. විස්තානය, භැඳුනුතිය ගොනොස් අලදෙනියි; කොසාදබිලුලයි; ස්වී ගැඳුනුතිය ඉත්තවා; පිරිමිලුම්පි දෙන්නෙකද

ବୁନ୍ଦିଲାହା; କୁରେଣ୍ଟନିରେ କୋଣାହୀ ଏହି ଅଳ୍ପଦେଖନିରେ ଧର୍ମାତି
ପ୍ରଦିନବେଶ ମିଶ୍ରିତିବା; ମେମେ ଗତ ଧର୍ମତି ବୋଦିଶ୍ଵର ମୈତି
କୁ ଜାହେତୁରୀରେ; ଯହନେବୁରୁଷେ ଧର୍ମପ୍ରକାଶ ଅରଥିଲିଙ୍କ
ବିଭୂତିରେ ମଜ୍ଜିବାଯା; ଅଳ୍ପଦେଖନିରେ ଅରଳିରୁ ଲୋକୁ ଆହୁ
ତିକାଳିତିରେ; ଲୋକୁ ତୁମ ଉତ୍ତରାଧିକୁ ଶିରେଲୁବେ ପ୍ରକିରିବାବ.

සොරකම්කලාභී, තැනිවුණාභී බඩු ආදිය.

සොරකාම් කාරුණීය සයුදුතු.

1992 ക്കും ലഭിച്ച മാനേജ്മെന്റ് ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ് ദത്തവല വിഹിതമായിരുന്നു; ഒരു കുറഞ്ഞ കാരണം അംഗ കുർബാന കാര്യക്രമ സിരുത്തും “N. A. Salim.” ക്കും ഉള്ളതുകൂടാതെ ഒരു കുറഞ്ഞ കൊണ്ട് തോറുകയും ആവശ്യമായിരുന്നു.

වති 1892 කුට් දුන් මලක 11 වෙති දින රුසුනියේ
කොලීජයාදායීදෙන් උලුත්තිදෙන්ද පෝතිවල ව්‍යු
කිඩරු හෙ ආහාර “රැක්” කිය පල 7ක්ද. අමි
තිතුරි ඇම්. තිතුරි දත්තිනෙනුව.

වලි 1892 කුටු අයි වෙත 15 වෙනත් දා එනුගල පාරිජන වර්ධනයේදී උදා මැල්කටු සිදු නොදීම. අයිතිවාසි රුහු, ඩේ. එම්. රෝඩ්ස් වෙනුවෙන් උත්ත්තා ඇත.

ଅନ୍ତିମ ପରିଚୟ

විජ්‍ය 1892 සේ දුන් මද 6 වෙති දහ මහනුවර රේල් ටේ දේවිත උරපලුවෙ රේරුදෙස් පැවත් අකරේද, යකඩ ජ්‍යෙෂ්ඨ ප්‍රාත්‍යෘති ඇරුණුවේලුක. මෙම යකඩ නුරුහුරුලු තොළාදෙනා කෙනෙකුට මහනුවර උදෑවත් විශ්වාසීම මැයියින් උග්‍රතායෙ එයින් නූග්‍රාම දෙනු ලැබේ.

ଦ୍ୱାରକାନ୍ତି ଜନାଲଦ୍ଵି.

විජ්‍ය 1892 කුටු දැනි මක 14 වෙති දකු කොමිටස්සේසු
විදියේ පරිදියේදී: වොයිනලර් වගේ කත සහ
සුදු පාට ඇති “බොඩ්” තුලයේ බල්ලා, වූපෝ ඇතුළු
අර්ථාව පුලුලි ඇතු. මෙම බල්ලා තොයාදෙන කෙ
කෙකට පෝල් ප්‍රෝ විසින් රුපිකල් රැක්ස උඩු යුතු
දැනු ලැබේ.

କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଏହାରେ ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି।

වි 1992 කුටු ප්‍රති මග 12 වෙනි දින කැඳුල්ලේ සූරියාගේ පහන්සේදී කෘත්පාට එළවෙකි. අයින් කුරුසා මියේනියි.

සම්බ වෙශ්ට යොදනා,

ହୁଏମିଲ୍ଟଲେଣ୍ଡି: ନୀରଦ କ, କି ଫ, ରେ ଏ X, ଯି,
କା ଆ କି, କ ଦ, ତେ, କିମ୍ ଅ ଦରନ ଦେବାକୀ
ରାପଲ ଲିଲ୍‌ରେଡବେନ୍ ରିପ ଦେବାକୀ ଜଗ ତେ ନବୀକିରି
କିମ୍. ହୁଏମିଲ୍ଟଲେଣ୍ଡି ପେଲିମିଲେପି ଉପରୁଲିଙ୍ଗ ଜିମିଦି.

கிருட்டைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேரூக்காவது, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல் கைஞ்சையைக்கப்படும்.

“திருட்டைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்” டெக்னிகிள், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டதாகும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எப்பேரோவது தொடர்ச்சிபண்ணப்படுவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தப்பியோன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதிபெற்றுக்கொள்ளும்பொருட்டு மறியலீட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

பொலிஸ்க்குதேன்வையான ஆட்களின் விவரக்குறிப்பு.

பெயர்-அனக்கிருளை, காகூட் ம் ஸ்ரீ ஆன்மீன் கடுவை, வேலைகாரானும் ஒரு முதலாளியினக்கீழ் இருந்து அவனுடைய சாமாளைக் களவெடுத்ததென்ற குற்றஞ்சாட்டப்பட்டது, தியாக்குளத்து மறியலிருந்து ஒழித்தோடினுடைன்று குற்றஞ்சாட்டப்பட்டது, காகூட் ஸ்ரீ பைனகு ஸிமாதம் உக் கேதி நானு வருஷம் கடிமையான ஜமீயம் தீர்ப்பு பண்ணப்பட்டது, இன்னும் பதினெட்டு மறியகாரருடன் கரத்தைக்கு விற்குற்றும்போது மறிய உடுப்போடு காத்தி ஒன்று கொண்டு ஒடின்று, சிங்களவன், வெள்ளாளன் பெளத்த சமயம், வெள்ளாண்மை தொழில், வயசு-சாகு, உயரமாகி அடி கு இனுசு, நல்லதேகம், நிறம்-செங்கமகலான, மூக்கு-பொதுவான, வாய்-பொதுவான, பல்லு-ஒழுங்கான, கண்கல்-செங்கலான, தலை மயிர்-கத்தரிக்கப்பட்டது, இடைக்கிடை நறைத்த, முக பிரோமம்-கத்தரிக்கப்பட்டது, இடைக்கிடை நறைத்த, முகச்சாடை-தக்கமான, வைதுகையில்-பால்கட்டி இருக்கிறது, பிறந்த இடமானதெனியா அல்லது கல்லெனியா, குறுஞ்கல் ரேட்டுக் கலகெதற கோட்டிலிருந்து ஏனுமையில், பொதுவாகுமிகுருக்குமிடமானதெனியா கட்டுகல்லதொட்டையில், இடையிடையாகுடிமிகுருக்குமிடம்

கன்னனவரு சென்றல் பாண்ச எஸ்ரேத்தில், ஜாஸ்டிம் டம்-குறுஞ்கல், அல்டெனியாவில் சடங்குலைய்தவன், பிஸ்னைகள் இருக்கிறது, மூத்தபிள்ளைக்கு எட்டு வயசு இருக்கும், கிரியாத்தகோட முதியான்சேயும் கண்ணே வரை ஆறுயங்கிக்கும் மச்சானும், கண்ணேவறை டெயில்மணிக்கி இவன் கோதரி, இவனை நன்றாயிந்தவர்கள் அலன்டெனிய ஆறுயங்கி, அவன் மறியல்வீட்டில் உடுப்போடும் ஒரு கத்தியும்கொண்டு ஓடினது.

பெயர்-கலதும்பகே பயியா, மறியக்காரன், இலக்கம் கூ.கூ.கூ, மாத்தறை சுப்பிரீங் கோட்டில் நப்பிப்போனுடைன்று குற்றஞ்சாட்டப்பட்டது, விசாரணைக்கி மறிய விலிருந்தன, சிங்களவன், சாதி-பரையன், பெளத்தன், வெள்ளாண்மைக்காரன், வயது-குல வருடம், உயரமாகி அடி, குலி அங்குலம், நிறம்-கபில இருண்ட, கண்கள்-பிலை, முடி-நீண்ட கொண்டை, மீகசு-இருக்கின்றன, வலது முட்டினக்கீழ்-ஒர் தழுமெடு, பிறப்பிடம்-தாராபிரிய, கைகள் பாங்கட்டி, மாத்தறை மறியலீட்டு உத்தியேகக் கைருக்கு தெரியும். இம்மறியக்காரனை திருமப பிடிப் பவனுக்கு மறியலீட்டு தலைவன் ரூபா உட வெகுமதி கொடுப்பார்.

திருட்ப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடமைகள்.

திருட்ப்பட்டது.

காகூட் ஆண்டு வைகாசிமாசம், டிக்கோய தாராவெல் தோட்டத்தில் : சில கிட்க்கிய பத்திரிகைகள், க கத்தி, இவைகளில் கொரான் எழுத்துகளால் பெயர்கள். ஏ. சாலீம், என்று இருக்கின்றன. உடையவர், ஆர்டின் ராவதின்.

காகூட் ஆண்டு ஆனிமாசம் கக கூ இரவு, கொம்பனித் தெரு கிலை தெருவில் : எ பூங்கெடிகள், உடையவர், மிலநர் எம். பிட்ட.

காகூட் ஆண்டு ஆனிமாசம் கக கூ, அனுகலை பாக் தோட்டத்தில் : அ மம்மட்டி, கூ கோடாவி, உடையவர், மிலநர் ஜே. எச். ரொபின்சன்.

தப்பிப்போனது.

காகூட் ஆண்டு ஆனிமாசம் கக கூ, கேரளை சூரிய ஜாஹா பாதனவில் : க காப்பு ஆடி. உடையவர், மிலநின்.

கெட்டுப்போனது.

காகூட் ஆண்டு ஆனிமாசம் கக கூ, கண்டி ரெயில்வே ஸ்ரேசன மேலும் பேரதெனிக்கிடையில் : ஒரு கேரள கலை இரும்பு சாவி, உக் அடங்கிய, இவை கண்டுபிடித்தால் கண்டி குருக்குதெருவிலிருக்கும் மிலநர் விலியம் யென்று வெகுமதி கொடிப்பார்.

கண்டுபிடிக்கப்பட்டது.

அல்தமுல்லையில் : கு பச, கு மாடு, பலநிறமுள்ள, சூடுக்குறி க, கி கி கு கு கு கு, மி, சா ஆ நி, க வி, கை, மேலும் அ. அல்தமுல்லை பொலிசாரிடத்தில் கேட்கவும்.

Results of METEOROLOGICAL OBSERVATIONS in Ceylon during the Month of February, 1892.

STATIONS.	Height above Level of Sea.	RAINFALL.				The Resultant Direction of the Wind was from	BAROMETER REDUCED TO 32°					TEMPERATURE OF THE AIR AND OF EVAPORATION.																			
		Total No. of Inches.	Greatest Quantity in any 24 hours.		Mean Daily Horizontal Movement of Air.		Mean Reading At 9 A.M.	Mean Reading At 3 P.M.	Mean Reading for the Month.	Mean Reading reduced to the Level of Sea.	Highest Reading.	Lowest Reading.	Mean Daily Max. Temp. in Shade.	Mean Daily Min. Temp. in Shade.	Adopted Mean Temp. of Evaporation.	Mean Elastic Force of Vapour.	Mean Daily Max. Temp. in Sun.	Mean Daily Min. Temp. on Grass.	Mean Daily Max. Temp. in Sun.	Mean Daily Min. Temp. on Grass.	Mean Daily Max. Temperature in the Sun.	Mean Daily Min. Temperature on the Grass.									
			Inches.	Date.																											
1 Colombo	40	5-32	9-60	15th—16th	12	170-5	○	29-888	29-764	29-826	29-866	29-942	6th	29-648	28th	87-1	73-6	80-3	74-8	793	91-6	2nd	71-3	142-6	151-6	13th	69-3	65-0	...	4-7	
2 Katnapura	109	6-18	1-36	27th—28th	12	108	S. 4 $\frac{1}{2}$ W.	29-838	29-702	29-770	29-882	29-925	1st	29-610	24th	90-9	71-8	79-2	74-2	789	94-7	...	4th	143-1	147-1	22nd	?	?	?	6-0	
3 Puttalam	27	3-32	1-08	15th—16th	11	109-4	N. 14 E.	29-876	29-758	29-817	29-844	29-951	3rd	29-683	23rd	88-3	66-6	74-5	72-7	789	92-2	12th	61-3	6th	143-3	152-0	12th	66-2	61-0	6th	6-3
4 Anuradhapura	302	4-73	1-86	18th—19th	12	29-9	N. 59 E.	29-654	29-525	29-588	29-683	29-718	...	29-430	23rd	88-5	70-6	78-9	72-3	732	94-0	27th	65-1	6th	147-7	167-3	21st	67-7	60-0	6th	7-9
5 Manar	12	3-31	1-12	15th—16th	9	172-3	N. 41 E.	29-968	29-848	29-908	29-920	30-033	2nd	29-760	24th	85-9	74-0	79-5	75-4	826	91-8	25th	68-5	6th	142-6	151-0	23rd	70-0	63-5	8th	5-5
6 Jaffna	9	1-36	1-00	24th—25th	6	100-7	N. 58 E.	29-948	29-830	29-889	29-894	29-954	1st	29-741	23rd	84-1	72-9	79-9	75-3	817	83-1	22nd	66-0	6th	141-5	149-0	22nd	67-8	61-0	...	4-3
7 Trincomalee	75	7-27	2-46	12th—13th	11	227-2	N. 60 E.	29-865	29-753	29-800	29-884	29-939	1st	29-672	23rd	87-6	75-2	79-1	76-4	877	92-1	28th	71-0	142-9	157-0	26th	71-6	64-1	6th	4-8	
8 Batticaloa	26	1-75	0-58	15th—16th	13	124-4	N. 62 E.	29-914	29-828	29-871	29-897	29-945	2nd	29-761	26th	86-1	72-9	79-9	74-6	814	90-0	26th	70-2	6th	146-9	155-0	14th	69-2	67-0	...	3-1
9 Ilambantota	50	2-19	0-68	19th—19th	7	171-0	N. 66 E.	29-892	29-759	29-825	29-875	29-932	6th	29-607	23rd	82-9	79-0	78-5	72-9	789	92-1	27th	69-1	5th	138-9	142-1	8th	66-9	62-7	5th	4-9
10 Galle	45	4-75	1-34	15th—16th	14	60-7	S. 59 E.	29-877	29-773	29-825	29-873	29-928	6th	29-711	27th	83-1	78-4	79-0	76-7	890	95-4	27th	73-7	...	142-8	146-0	...	69-6	67-0	17th	3-7
11 Kandy	1696	5-00	1-51	23rd—24th	10	24-6	S. 48 E.	28-208	28-098	28-150	29-660	29-727	2nd	28-028	22nd	86-4	67-3	74-2	69-3	657	90-7	27th	58-0	5th	141-7	149-7	11th	65-0	53-8	5th	5-9
12 Nuwara Eliya	6240	3-01	0-68	18th—19th	9	27-4	S. 47 E.	24-095	24-036	24-065	29-962	24-166	1st	25-918	26th	?	48-3	65-4	?	?	39-8	5th	142-1	143-2	26th	49-1	43-0	29th	1-5		
13 Hakgala, Nuwara Eliya	5581	6-54	1-63	23rd—24th	15	33-0	S. 68 E.	24-577	24-486	24-631	29-823	24-633	1st	24-431	8th	63-6	53-9	60-1	56-9	434	66-5	28th	46-5	5th	121-4	136-0	25th	50-4	42-0	...	6-8
14 Balulla	2225	11-90	2-20	13th—14th	13	65-5	N. 44 E.	27-702	27-683	27-642	29-828	27-733	2nd	27-557	27th	81-7	63-7	74-7	69-8	682	87-0	28th	57-0	5th	147-8	152-0	...	55-0	50-0	11th	3-7
15 Vavuniyia	312	1-54	0-65	27th—28th	6	37-1	N. 52 E.	29-648	29-519	29-583	29-888	29-704	...	29-461	22nd	87-3	68-7	78-0	72-5	683	93-0	...	61-0	?	?	63-8	56-0	6th	6-0	...	3-1
16 Kurunegala	381	2-56	0-98	14th—15th	10	81-1	S. 33 E.	...	...	...	...	...	...	90-4	70-9	78-5	73-9	75-9	75-9	759	94-2	22nd	65-8	...	142-6	152-0	28th	64-8	60-0	...	6-6
17 Chilaw Kadachet, Chilaw (Mr. Peters)	10	0-64	0-28	27th—28th	7	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
18 Frankland's Estate, Veyangoda (Mr. Beven) .....	...	3-57	0-98	11th—12th	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
19 Orange Hill, Mahara (Mr. Brown)	200	5-05	2-11	26th—26th	8	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
20 Kotuw Gediella, Kumbukkana (Mr. Scott)	1248	2-12	2-12	2nd—3rd	16	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
21 Endella or Liberia Estate, Folgahewa (Mr. Power)	425	7-35	1-50	—	12	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
22 Horakélé Estate, Chilaw (Mr. Carr)	50	2-25	1-61	13th—14th	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
23 Rajakadalawa Estate, Chilaw (Mr. Miller)	5	1-89	0-63	26th—27th	10	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
24 Rukam, Batticaloa District	120	...	...	Not received	...	...	...	...	...</																	